# Nouvelles de Karma Migyur Ling

Juin 2009 N° 31

### Nouvelles de la retraite de trois ans

Décidément, cette retraite est difficile à mettre en place et la voici à nouveau repoussée de plusieurs mois ! Cette fois-ci, ce ne sont plus les travaux qui sont la cause de son report, mais des raisons liées à la retraite elle-même.

Voici les faits. Comme vous le savez déjà, Lama Teunsang a invité Lama Tsultrim Gyamtso à venir encadrer la retraite en assumant le rôle de maître de retraite en second, le rôle principal de maître de retraite - le *Droupeun* - étant assuré par Lama Shérab Gyaltsen Rinpoché qui viendra régulièrement transmettre instructions et initiations importantes.

Lama Teunsang, sans bien connaître Lama Tsultrim Gyamtso, le considérait comme ayant les compétences requises pour ce poste.

Il est arrivé en août dernier et s'est progressivement révélé comme n'étant pas l'homme de la situation. Lama Tsultrim est une personne tout à fait respectable et excellent yogi pratiquant, il émane de lui une immense bonté et une grande gentillesse, mais il se trouve qu'il n'a pas les capacités à enseigner, à encadrer un groupe et aider autrui dans la compréhension des pratiques.

Au fil des mois, son manque de pédagogie s'est imposé à tous. Lui-même ne se sentait pas du tout à sa place dans ce rôle qu'il trouvait trop lourd à assumer.

Progressivement, l'idée de trouver une autre personne s'est imposée comme étant la seule solution, ce que Lama Tsultrim a très bien accepté. Cette décision a été prise il y a déjà quelques semaines et Lama Tsultrim est reparti en Inde fin mai.

Lama Teunsang cherche un autre candidat pourvu des capacités nécessaires et il semble avoir déjà trouvé la bonne personne.

La conséquence directe de tout cela est qu'il n'est pas possible de commencer la retraite avant que cette personne n'arrive, ce qui prendra certainement plusieurs mois.

La date d'entrée en pré-retraite va maintenant dépendre de l'obtention du visa de ce nouveau lama et de son arrivée à Montchardon.

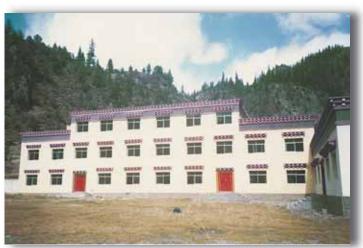
Lama Teunsang se rendra au Tibet en septembre. Puis il restera au Népal en octobre et devrait ensuite aller à Singapour où il est invité par Tulkou Lodreu Rabsel Rinpoché pour donner un enseignement sur la pratique de Powa. Il ira après en Inde pour participer au Kagyu Meunlam à la fin novembre et ne reviendra à Montchardon que début décembre. Par conséquent, cette pré-retraite ne commencera pas avant son retour. On peut donc évaluer qu'elle ne commencera pas avant janvier 2010.

Cette nouvelle est décevante et va forcer les aspirants retraitants à attendre ce nouveau délai, avec tous les aléas que cela représente en terme de logements, de finances et autres. Nous en sommes vraiment désolés. Néanmoins, nous sommes confrontés à une situation inattendue et qui s'imposée.

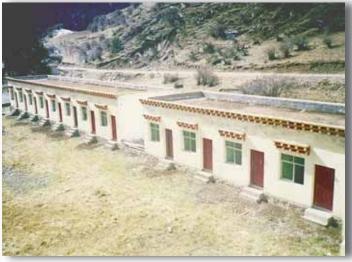
Dans cette malheureuse histoire, il y a quand même un point positif: il valait mieux découvrir la situation avant la retraite plutôt que pendant, ce qui aurait pu être très embarrassant. Nous vous tiendrons informé de l'évolution de ce point.

### Nouvelles de l'école de Kiérong

Nous n'avons pas beaucoup de nouvelles concrètes de l'école depuis le dernier bulletin. Nous savons que huit professeurs et un directeur ont été nommés et que Tchokling Rinpoché, notre contact sur place, paraît très satisfait de leurs compétences. Les cours ont commencé le mois dernier. Ces derniers temps, il est difficile de joindre Rinpoché au téléphone. Nous devrions recevoir des nouvelles sous peu. Quoi qu'il en soit, Lama



Le bâtiment central comprenant 8 salles de classes et les bureaux - l'aile droite abrite la cuisine et le réfectoire - mars 2009



Vue de l'aile gauche - les chambres des professeurs et des élèves

Teunsang doit s'y rendre en septembre, nous aurons plus d'informations à son retour.

Néanmoins, voici deux photos reçues récemment qui montrent l'école entièrement terminée. C'est un vrai bonheur de voir cette réalisation achevée. Jugez-en vous-même!

### Point sur les travaux

Cette rubrique, quasiment incontournable dans chaque *Nouvelles de Karma Migyur ling*, sera pour une fois assez courte. Nous avons donné beaucoup d'explications dans le numéro précédent (n°30 - avril 09).



Les crépis en cours de finition - 6 juin 2009

En bref, nous avons terminé la construction d'une chaufferie automatique à bois, qui fonctionne depuis le 24 mars. Elle chauffe la totalité du Centre en remplaçant le propane par le bois, énergie renouvelable, abondante dans la région et bon

marché, affichant ainsi un bilan énergétique excellent puisque nous réduisons de 176 tonnes par an l'émission de gaz à effet de serre, produite auparavant par le propane.

Nous venons de terminer les enduits de façade. Ces prochaines semaines, des entreprises de travaux publics vont terminer la plate-forme devant le bâtiment et la goudronner.



### DVD du 17<sup>ème</sup> Karmapa

Un nouveau DVD vient d'être réalisé par le Karmapa Documentary Project, dirigé notamment par Thule Jug, un Autrichien qui suit le Karmapa dans tous ses déplacements.

Nous avons tenu à vous en parler dans ce bulletin car ce film sort vraiment de l'ordinaire.

Sous une couverture assez rébarbative, il s'agit d'un coffret contenant deux DVD. L'un raconte l'enfance et la jeunesse du 17<sup>ème</sup> Karmapa Trinley Thaye Dorje, le deuxième nous emmène dans les nombreux voyages du Karmapa à travers le monde.

La 1ère partie nous explique qui est le Karmapa et nous conte, de manière assez simple et vivante, l'histoire de la découverte de l'enfant prodige, son enfance et sa formation auprès de ses maîtres. Nous participons ainsi aux transmissions reçues des grands maîtres Kagyu, tels Shamar Rinpoche et autres ou des grands maîtres Sakya, tels que Chobgye Tri Rinpoché ou Luding Khen Rinpoché.

Le  $2^{\scriptscriptstyle \grave{e}me}$  film est impressionnant : il nous fait voyager au rythme

soutenu du Karmapa, tant en Inde, en Asie du Sud-Est, en Europe, qu'aux Etas-Unis, nous invitant à découvrir l'immensité de son activité et les foules qu'il draine : ce sont chaque fois des milliers de personnes qui viennent à sa rencontre dans de multiples lieux qui lui sont dédiés. On découvre, entre autres, cette scène étonnante à Bombay en 2006, où 60 000 Indiens prennent refuge le même soir, ou encore, ces grands rassemblements qui ont lieu dans de nombreuses capitales européennes. On apprend également l'existence d'un stupa de 15m, construit par ses disciples au Mexique, ou encore cet autre gigantesque stupa de 33m, construit dans une station balnéaire, près de Malaga, en Espagne.

Ce film est commenté en anglais, mais reste accessible à tous, tant les images sont impressionnantes et parlent le plus souvent d'elles-mêmes.

Ce coffret est disponible à la boutique au prix de 24€. Rajouter 3,50€ pour les frais de port pour la France.

### Bilan financier 2008

Cela faisait longtemps que nous n'avions pas fait de bilan financier dans les *Nouvelles de KML*. C'est un tort que nous réparons aujourd'hui. Il est bon que tous soient informés des aspects pratiques de notre Centre.

Pour ne pas vous assommer avec des listes de chiffres indigestes, nous vous donnerons quelques montants significatifs, illustrés par des graphiques qui donnent en pourcentage la répartition des ressources et des dépenses du Centre pour l'année 2008. Ces chiffres représentent la totalité des activités du Centre au travers des diverses entités juridiques qui la composent.

### Rappel des différentes entités juridiques du Centre :

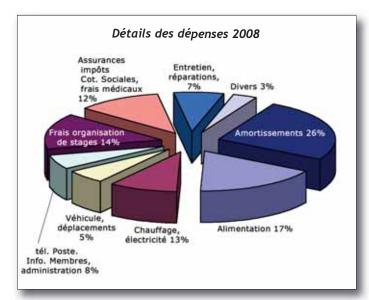
- la Congrégation Karma Migyur Ling CKML est la propriétaire des lieux. C'est elle qui gère la majorité des activités,
- le Centre d'Études Tibétaines (association Loi de 1901) le CET - est l'association à laquelle les membres adhèrent et qui organise les sessions et l'information des membres,

- l'Association Cultuelle Bouddhique (loi de 1905) l'ACB est l'association qui s'occupe du culte et qui reçoit les dons,
- la SNC Montchardon Diffusion, société commerciale, indépendante des trois autres gère la librairie boutique. Les bénéfices de cette société sont entièrement reversés, après imposition, à CKML, sous forme de dons.

### Analyse des chiffres

Les dépenses : le montant annuel est de 428 000€. Elles se répartissent selon les pourcentages inscrits sur le graphique cijoint. Rappel important : ces chiffres ne concernent que les charges courantes, c'est à dire les dépenses habituelles liées à l'activité du Centre.

Ne rentrent pas dans ces montants les dépenses d'investissements (constructions, véhicules, machines, aménagements, etc...) qui seront totalisées à part, nous y reviendrons.



Seuls figurent ce qu'on appelle les amortissements annuels. Pour faire simple, c'est la constatation que tous les investissements qui ont été réalisés à Montchardon se déprécient (s'abîment) et devront progressivement être remplacés (véhicules et machines) ou réparés (bâtiments, aménagements, etc.). Cette dépréciation est importante, elle concerne 26% des charges annuelles. Pour une gestion pérenne du Centre, il est important de tenir compte de cet aspect, c'est d'ailleurs un impératif comptable.



Les recettes: montant annuel: 426 000€. Elles équilibrent juste les dépenses. Ce sont les recettes liées à l'activité du Centre: adhésion, séjours, frais de session et divers (remboursements divers, droits d'auteurs, intérêts financiers,...)

Après les dépenses et les recettes courantes, reste à évoquer :

- les recettes exceptionnelles que sont les dons qui s'élèvent à 160 000€.

Il y a d'abord les dons non réguliers (affectés ou non à un projet particulier) qui s'élèvent à 113 000€ en 2008.

Viennent ensuite les dons réguliers qui se renouvellent chaque année pour environ le même montant : 14 000€, offerts par une soixantaine de personnes qui effectuent des virements mensuels sur le compte du Centre.

Dans les dons sont compris les bénéfices de la librairie-boutique que la SNC (voir ci-dessus) verse sous forme de don à Karma Migyur Ling. En 2008, 33 000€ ont été versés.

- les dépenses d'investissement (dépenses non courantes) qui concernent essentiellement les constructions.

Elles s'élèvent à 387 000€:

- 306 000€ pour la chaufferie (pour 2008),
- 24 000€ reliquat des travaux du centre de retraite,
- 57 000€ aménagement de la terrasse derrière le temple.

Ces factures sont réglées, d'une part grâce aux dons et d'autre part, à l'aide des réserves des années précédentes.

Ce rapport met en évidence que l'activité du Centre - adhésions, frais de séjour et frais de session - couvre les dépenses courantes. Les constructions sont financées uniquement grâce aux dons.

### Le bénévolat

Mais il y a, à Karma Migyur Ling, une réalité que les chiffres ne prennent pas en compte car elle est difficilement quantifiable : c'est la dimension du bénévolat, l'élément déterminant du fonctionnement du Centre.

Tout au long de l'année, une équipe entièrement bénévole d'une quinzaine de résidents y travaille avec l'aide ponctuelle - mais essentielle - de volontaires qui viennent aider pour des périodes plus ou moins longues. Sans oublier l'aide des stagiaires qui offrent chaque jour une heure de leur temps à accomplir les tâches quotidiennes.

Pour quantifier cette aide volontaire, imaginons que ces quinze résidents soient salariés, comme cela est l'usage partout dans notre société et dans la quasi-totalité du monde associatif.

Ces résidents occupent des postes à responsabilités, normalement rémunérés à un niveau bien au-dessus du SMIC, le salaire minimum : traducteur, cuisinier, chef de chantier, artisans qualifiés, responsable de l'entretien, directeur administratif, technicien de maintenance, secrétaire, comptable, etc.

Pour tenter de valoriser ce travail, en restant simple, imaginons qu'ils soient payés à 1,5 fois le salaire minimum (soit 13€/h), à raison de 50 heures par semaine (les résidents travaillent 8h/jour, 6 jours sur 7). Cela représenterait une masse salariale de ... 470 000€ par an!

Ce petit calcul impressionnant, qui reste aléatoire, souligne la valeur ajoutée de la générosité offerte sous la forme de ce travail bénévole,... sans compter l'aide quotidienne des stagiaires.

### Principes de fonctionnement de Karma Migyur Ling

Ces chiffres illustrent l'un des principes fondateurs de Karma Migyur Ling : une gestion des comptes courants équilibrée qui s'appuie sur la générosité au travers du don et du bénévolat. Le Centre ne pourrait pas exister autrement.

Ce modèle de fonctionnement - rare à notre époque - est d'une grande importance, car il génère une source de grands bienfaits pour ses membres : d'une part, le Centre devient un support d'accumulation de mérites au travers de la pratique de la générosité, qu'elle soit matérielle - sous forme de don - ou par l'offrande de son travail bénévole. D'autre part, le Centre est un bien commun, appartenant à tous les membres, et le lieu d'approfondissement de leur pratique spirituelle.

Ce principe de fonctionnement traditionnel dans le bouddhisme, est celui d'un monastère (pour les moines) ou d'un "Centre du Dharma" (pour les laïcs). Ces deux formes d'institutions poursuivent les mêmes buts : être au service d'une large communauté de membres qui vit à l'extérieur et qui le soutient, et pour lesquels ce lieu est à la fois un support de vertu et un lieu d'accomplissement. C'est en ces termes que Lama Teunsang définit la notion de "Centre du Dharma" et conçoit Karma Migyur Ling.

Ajoutons que ce modèle de fonctionnement est pérenne : cela fait trente ans que le Centre vit ainsi. Nous sommes partis d'une

vieille ferme abandonnée, achetée 20 000 francs que nous avons transformée en un centre pouvant accueillir confortablement tous ses membres. Grâce à l'effort et la générosité de tous, 4,2 millions d'euros (28 millions de francs) ont été investis en 30 ans.

Les comptes du Centre aujourd'hui sont équilibrés avec un fonds de réserve. Nous nous sommes construit une indépendance énergétique en remplaçant le propane par une énergie renouvelable, abondante et bon marché, le bois, permettant de maintenir dans le futur une politique des prix modiques en maîtrisant l'augmentation des frais de fonctionnement.

En effet, le Centre a toujours établi le principe des tarifs bas (nous sommes parmi les centres français les moins chers) et cela reste une priorité : l'accès au Dharma doit rester possible pour tous, sans que l'argent soit un obstacle à la pratique.

Karma Migyur Ling repose donc sur l'aide et la contribution de tous. Puisse-t-il toujours être un support d'accumulation de mérite, au travers de la Paramita (perfection) de la générosité! Merci à tous!

#### Quelques chiffres supplémentaires

pour compléter le tableau financier du Centre, en 2008 :

- le Centre a assuré 23 000 nuitées, ce qui donne une moyenne de 63 personnes en séjour par jour.
- 1800 personnes sont venues en pour faire au moins un séjour.
- 2300 sont adhérentes au Centre et environ 4 000 personnes reçoivent le programme des activités.

#### Activités humanitaires

Karma Migyur Ling développe depuis toujours différentes activités humanitaires :

- Parrainage en faveur de populations nécessiteuses, au travers de l'association Centre d'Études Tibétaines qui s'occupe de trouver des parrains assurant le soutien d'enfants, de personnes âgées et de familles déshéritées, au Tibet, en Inde, au Népal, au Ladakh, ...

Nous avons collecté en 2008, 90 000€ (les montants étaient équivalents les années précédentes) qui ont été distribués à ces personnes. 350 donateurs actifs donnent régulièrement (la plupart par versement mensuel). Sur 20 ans, ce sont plus de 800 personnes qui ont ainsi parrainé ces populations.

- Construction d'une école dans une vallée isolée, dans l'est du Tibet, à Kiérong, et scolarisation d'une centaine d'élèves ainsi qu'un projet d'un hôpital dans cette même vallée, au travers de l'association "Les Amis de Kiérong".

110 000€ ont déjà été apportés pour la construction de l'école. Il reste à régler :

- les derniers frais d'équipements et la construction de la minicentrale hydro-électrique qui servira à éclairer l'école - dont nous ignorons encore le montant,
- les frais de scolarité pour 100 élèves 20 000€/an
- la construction et l'équipement de l'hôpital, en projet.

Lama Teunsang nous donnera de plus amples informations à son retour du Tibet, cet automne.

### Déplacements de Lama Teunsang - 2009

Yeunten Ling (Belgique): 25/28 juin - tél 0032 85 27 11 88 Karma Lundroup Tarchine Ling - Paris: 30 juin/2 juillet - tél 01 43 07 65 26

**Tibet, Népal, Singapour, Inde:** départ 5 septembre. Retour en décembre - (date de retour non précisée à ce jour)

### À propos de la FFCBK...

FFCB quoi? FFCBK! Vous ne connaissez pas? Normal, nous ne vous l'avions pas expliqué.

Pourtant, chaque fois que Sa Sainteté Karmapa est invité en France, il l'est au nom de la FFCBK, la Fédération Française des Centres Bouddhistes Karma-Kagyu.

Chaque fois que vous venez à Montchardon ou dans un centre placé sous l'autorité spirituelle du 17<sup>eme</sup> Karmapa Trinlay Thayé Dorjé, vous participez aux activités d'un des membres de la FFCBK. D'ailleurs, vous-même, membre de Montchardon, vous êtes de fait, affilié à la FFCBK.

Qu'est-ce donc que cette Fédération ?

Il s'agit d'une organisation faîtière importante qui regroupe tous les centres, associations, groupes du Dharma et entités diverses se plaçant sous l'autorité du Karmapa Trinlay Thayé Dorjé en France.

Fondée en 2001 sous l'impulsion de Jigmé Rinpoché, directeur de Dhagpo Kagyu Ling, en Dordogne, de Lama Teunsang et de différents responsables de Centres, la FFCBK s'est faite discrète, jusqu'à cette année, où il a été décidé d'un commun accord de lui redonner du souffle et de l'ampleur. Ses buts:

- Être une organisation qui représente les intérêts de notre lignée auprès des organismes de l'État et des médias.
- Donner plus de visibilité et de représentativité à l'activité du Karmapa Trinlay Thayé Dorjé et à nos Centres.
- Permettre à tous nos membres d'y voir plus clair en ces temps où tout et n'importe quoi s'écrit sur le Karmapa.
- Permettre à chacun de se sentir relié avec tous ceux qui partagent la même filiation spirituelle : les enseignements Kagyu représentés par son légitime détenteur en la personne du Karmapa Trinlay Thayé Dorjé.

Jusqu'à ce jour, chaque centre a développé ses activités respectives. Aujourd'hui, il nous faut des instruments qui nous relient et nous informent sur une réalité qui va au-delà de nos frontières, qu'elles soient locales ou nationales. Combien d'entre nous savent que le Karmapa s'est rendu à Hong-Kong et que son séjour, en plus d'être un immense succès public, fût une occasion de nouer des liens au plus haut niveau avec les autorités chinoises? Qui connaît l'ampleur de l'activité que le Karmapa déploie dans de nombreux pays, autant en Europedepuis la France jusqu'en Russie - qu'en Amérique, dans le Sud-Est asiatique ou en Inde?

Quand une personne adhérente d'un centre de la FFCBK visite un autre centre de la Fédération, il devrait un jour être normal que son adhésion soit reconnue. Nous travaillons à cela aujourd'hui.

Quand l'auteur d'un article de presse sur notre lignée se révèle plus que partial ou manifestement mal informé, la FFCBK doit exprimer une réponse collective.

Quand une information concerne l'ensemble des membres de nos Centres, il serait utile que la FFCBK diffuse cette information collectivement.

Tout cela prendra du temps pour se mettre en place, mais nous sommes déterminés à faire avancer ce projet.

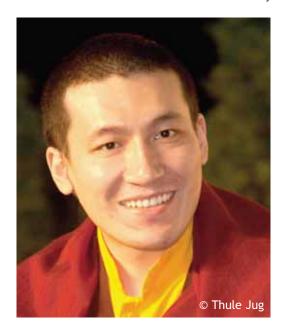
Concrètement, en plus de l'organisation de la visite des grands maîtres qu'elle organise, notre Fédération s'est dotée d'un site web où toute personne désirant en savoir plus sur l'activité du Karmapa ou sur l'identité des centres qui s'y relient, peut venir se renseigner, réagir et s'informer.

L'identité, l'histoire et l'héritage de la lignée Kagyu, détenus par le Karmapa, sont spécifiques et méritent d'être mieux connus. Nous travaillons pour que la FFCBK y parvienne.

Bienvenus sur notre site: www.ffcbk.org!

### le 17ème Gyalwa Karmapa Trinlay Thayé Dorjé En France

dans les Centres de la Fédération Française des Centres Bouddhistes Karma Kagyu - (FFCBK)



Il sera également cet été en Russie, Ukraine, Danemark, Pologne, République Tchèque, Angleterre, Allemagne et Autriche.

> www.karmapa-news.org www.karmapa.org

• 21-26 juillet KARMA EUZER LING (Normandie)

14, rue de Babylone - 76430 La Remuée

Tel: 02 35 20 65 28 www.karma-euzer-ling.org

• 06-10 Août DHAGPO KAGYU LING (Dordogne)

24290 St Léon sur Vézère

Tel: 05 53 50 70 75 www.dhagpo-kagyu-ling.org

• 11 Août KARMA DROUPGYU TCHEU LING (Pyrénées)

35, rue de Courteline - 66000 Perpignan

Tel: 04 68 34 43 10 www.ktt-perpignan.dhagpo-

kagyu.org

• 13-16 Août INSTITUT KARMAPA (Alpes-Maritimes)

35, Ch. de la Ferriere - 06750 Valderoure

Tel: 04 93 60 90 16 www.institut-karmapa.net

• 17 Août KUNDREUL LING (Auvergne)

63640 Biollet

Tel: 04 73 53 24 34 www.dhagpo-kundreul.org

• 21-23 Août KARMA MIGYUR LING (Isère)

• 24 Août KARMA LUNDROUP TARCHINE LING (Paris)

32, Bd de Ménilmontant - 75020 Paris

Tel: 01 43 07 65 26 www.kttparis.org

### Le Kagyu Meunlam

Cette année, le Kagyu Meunlam se tiendra du 27 novembre au 3 décembre à Bodhgaya, en Inde. Lama Teunsang y sera présent.

Pour tous ceux qui ont eu la chance de participer à l'édition précédente, nul doute que c'est là un moment vraiment particulier. Pendant plusieurs jours, des milliers de lamas et moines récitent des prières de souhaits des Bodhisatvas autour de Sa Sainteté Karmapa, du Shamarpa et des plus grands lamas de la lignée Kagyu, au pied de l'Arbre de la Bodhi, là même où le Bouddha réalisa l'Eveil. La force spirituelle et l'inspiration qui émane de ce lieu font de Bodhgaya le plus important pèlerinage du monde bouddhiste.

La pratique des prières de souhaits - Meunlam- sont fréquemment accomplies dans les lieux saints du Bouddhisme. Ainsi, le pratiquant réunit en lui les conditions qui favorisent le développement de deux qualités essentielles à l'obtention de l'Éveil : la disposition positive (la vertu) et la sagesse. Concernant cette pratique, Nagarjuna dit que ... "Si les prières de souhaits sont faites en présence de grands bodhisattvas, la force de la prière résultante est si puissante qu'elle peut prévenir les catastrophes naturelles et purifier toutes sortes de négativités".

L'année dernière, il s'est passé un évènement peu ordinaire : le Kagyu Meunlam avait lieu au même moment qu'un rassemblement de moines Théravada. Les deux assemblées étaient côte à côte, autour de l'Arbre de la Bodhi et chacun récitait, les uns les sutras, les autres les prières de souhaits. Une grande complicité s'est établie entre les deux communautés qui se côtoyaient ainsi pour la première fois- à tel point qu'elles ont, d'un commun accord, décidé de réitérer cette expérience cette année, avec quelques jours en commun. Rencontre admirable entre le Théravada et le Vajrayana!

Si vous souhaitez assister au Kagyu Meunlam, il vous faudra compter au minimum une dizaine de jours, voyage compris. Shambhala Travel, une agence basée au Népal, en qui nous avons toute confiance, proposera plusieurs options de voyages pour participer à cet évènement. D'ici peu, nous devrions recevoir les informations pratiques et les conditions. Nous diffuserons l'information sur notre site internet. Vous pouvez aussi consulter le

site: Kagyumonlam-chenmo.org (prochainement à jour)

### En Bref...

#### Travaux sur la voie ferrée

Avis à nos membres qui viennent à Montchardon par le train. Comme les deux dernières années à la même période, la SNCF effectue d'importants travaux sur la ligne Valence-Grenoble, afin de moderniser cette ligne ferroviaire entre Saint-Marcellin et Moirans.

Du 21 mai au 6 septembre, les trains sont par conséquent remplacés par des bus et les horaires ne sont plus les mêmes, informez-vous. Le service navette est toutefois toujours assuré à la gare de St. Marcellin à 9h et, léger changement, à 18h20.

### Restez en contact par e-mail

Nous vous invitons à nous laisser votre adresse email pour communiquer plus facilement avec vous et vous informer au plus vite de tous les ajouts et modifications du programme, qui ne manquent pas. Pensez, en cas de changement d'email, à nous envoyer sa mise à jour.

Rassurons néanmoins nos membres non-informatisés : nous continuerons à vous envoyer les infos par courrier. Les réservations de stages débutent le jour où les programmes sont distribués dans les boîtes aux lettres. Vous n'êtes pas désavantagés par rapport aux internautes. Ils sont simplement informés plus rapidement.

Pour vous inscrire : www.montchardon.org en cliquant sur la rubrique : "KML en ligne".

# Bulletin de soutien de Karma Migyur Ling

#### Soutenir le Centre peut se faire de plusieurs façons

✓ par un don ponctuel à adresser à "l'Association Cultuelle Bouddhique" ou ACB, une des associations qui constituent le fonds juridique du centre.

En Suisse utilisez le compte ouvert aux CCP de Genève : n° 12-10659-3

✓ par un don régulier dont vous fixez vous-mêmes l'échéance et le montant. Le don est ainsi réparti sur l'année en petits versements :

- 1 Par prélèvement automatique. Remplissez "l'autorisation de Prélèvement" ci-dessous et renvoyez-le nous accompagné d'un relevé d'identité bancaire ou postal. Chaque mois votre don est débité de votre compte, sans frais et sans que vous ayez à vous en préoccuper.
- **2 Par virements automatiques.** Vous donnez ordre à votre banque de le virer mensuellement (ou à l'échéance que vous décidez) sur le compte du centre en lui adressant le relevé d'identité postal RIP, ci-contre.

Vous suspendez l'une ou l'autre de ces opérations à votre guise.

### Dons et réduction d'impôts

Date : Signature :

L'Administration française accorde des réductions fiscales aux contribuables qui soutiennent les associations. Ainsi, tout don ouvre droit à une réduction d'impôt de 66% du montant des dons, plafonnés à 20% du revenu imposable du donateur. Exemple : un don de 100€ ouvre droit à 66€ de réduction d'impôts. Le don ne s'élève en réalité qu'à 36€.

Signalez vos dons dans la déclaration d'impôts en joignant le reçu fiscal fourni par le centre, en fin d'année.

### RIP. Relevé d'identité postal

Association Cultuelle Bouddhique Montchardon - 38160 Izeron

### RIP - Identifiant de compte

établissement Guichet N° de compte Clé RIP 20041 01017 0135357K028 18

IBAN - Identifiant international de compte

FR 30 20041 01017

0135357K028 18

BIC - identifiant International de l'établissement

#### **PSSTFRPPGRE**

#### **Domiciliation**

Chèques Postaux Grenoble 11, Bd du Mal Lyautey - 38900 Grenoble Chèques

espace réservé au destinataire						
•						

Autorisation de prél	<b>evement</b> J'autorise l'Etablis	ssement teneur	de mon compte à prélever sur ce , tous les prélèvements présentés	N° national d'émetteur	
par le créancier désigné ci-dessous. En cas d à l'Etablissement teneur de mon compte. Je	de litige sur un prélèvement, je pourrai er	n faire suspendr	e l'exécution par simple demande	412 148	
_ Désignation du compte à déb	oiter	Organisme créancie			
Etablis. Codes Guichet	$N^{\circ}$ de compte	Clé R.I.B.	Centre d'Etude Montchardon -		
			Morreenardon	30100 1201011	
Titulaire du compte à débiter (vous) Nom et adresse de votre banque ou CCP					
Nom : Prénom :		Nom:			
Adresse:					
Code postal : Ville :		resse :			
Data	de postal : .	Ville:			

Renvoyer ce bon de soutien avec un relevé d'identité bancaire (RIB) ou postal (RIP)

## Assemblée Générale du Centre d'Études Tibétaines

Aura lieu à Montchardon le mardi 14 juillet 2009 à 13h. Cette publication, diffusée à tous les membres, tient lieu de lettre de convocation. Si vous ne pouvez pas vous déplacer, envoyez le pouvoir ci-contre. Ne peuvent voter que les membres à jour de leur cotisation.

Ordre du jour : Rapport moral du Président,

réélection,

examen des comptes de 2008, questions diverses.

_		
Poi	IVO	١Ť١

1 04/011	
Je soussigné :	
Adresse :	
Donne pouvoir à :	

de délibérer sur les points mis à l'ordre du jour le 14 juillet 2009 à 13h à Montchardon. En conséquence, prendre part à toutes discussions et délibérations, prendre connaissance de tous documents, émettre tous votes et généralement faire le nécessaire.

Signature (précédée de la mention "Bon pour pouvoir")